|  |
| --- |
|  |
| **ИЗВЕШТАЈ О ПОСЛОВАЊУ**  |
| **И ГОДИШЊИ ОБРАЧУН**ЗА 2014. ГОДИНУ |
|  |
|  |
| **Znak** |

|  |
| --- |
| Ниш, јануар 2015. године  |

Садржај

[УВОДНИ ДЕО 2](#_Toc283714218)

[ЗАКОНСКИ ОСНОВ ЗА ИЗРАДУ 2](#_Toc283714219)

[ДЕЛАТНОСТ НАРОДНОГ УНИВЕРЗИТЕТА 2](#_Toc283714220)

[ОРГАНИЗАЦИЈА РАДА 4](#_Toc283714221)

[I ЦЕНТАР ЗА УЧЕЊЕ СТРАНИХ ЈЕЗИКА 4](#_Toc283714222)

[II ЦЕНТАР ЗА ПОСЛОВНУ ЕДУКАЦИЈУ, МЕНАЏМЕНТ, СТРУЧНО И ОСТАЛЕ ОБЛИКЕ ОСПОСОБЉАВАЊА 8](#_Toc283714223)

[1. МЕНАЏМЕНТ И КОСУЛТАТИВНА НАСТАВА 8](#_Toc283714224)

[2. СТРУЧНО ОСПОСОБЉАВАЊЕ 9](#_Toc283714225)

[3. ОСТАЛО ОСПОСОБЉАВАЊЕ .11](#_Toc283714226)

[ЗАКЉУЧАК 14](#_Toc283714228)

**ИЗВЕШТАЈ О ПОСЛОВАЊУ**

**И ГОДИШЊИ ОБРАЧУН**

**ЗА 2014. ГОДИНУ**

# УВОДНИ ДЕО

## ЗАКОНСКИ ОСНОВ ЗА ИЗРАДУ

У складу са Статутом „Народног универзитета“ Ниш, члан 22. став 1. тачка 1. подносим Управном одбору на разматрање и усвајање Извештај о пословању „Народног универзитета“ Ниш (у даљем тексту: „Народни универзитет“) за 2014. годину.

Пословне резултате „Народног универзитета“ чине рачуноводствени искази, који су саставни део овог Извештаја и потврђују завршетак једне веома напорне пословне године, пуне ризика и неизвесности.

Економске претпоставке за реализацију Финансијског плана, на којима се заснивало његово постављање у 2014. години у знатној мери су испуњене.

##

## ДЕЛАТНОСТ НАРОДНОГ УНИВЕРЗИТЕТА

У условима брзих, демографских, социјалнополитичких, економских и научно технолошких промена, изузетно је порастао значај образовања и учења одраслих. Оно има виталну улогу у економском развоју савременог друштва и стварању простора за делотворно учешће грађана у решавању различитих друштвених, професионалних, породичних и индивидуалних проблема. Стицање и употреба знања, посебно у одраслом добу, постали су кључ за решавање најзначајнијих друштвених и индивидуалних проблема.

Образовање одраслих у Србији има традицију, што не значи да је имало континуиран еволутивни прогресивни развојни ток. Његова судбина саткана је од тенденција или периода прогресије, али и периода систематске деградације, па и потпуног одумирања неких његових, чак виталних делова.

Образовање одраслих у Србији данас, према расположивим подацима, реализују препознатљиве четири врсте понуђача образовних услуга: **прва** структура обухвата традиционалне андрагошке институције (радничке, народне и отворене универзитете) и установе за образовање одраслих под вођством цркава, синдиката, странака и комора; **другу** структуру образовања одраслих чине понуде удружења послодаваца, разних комора, занатских организација и предузећа; **трећа** структура плод је нових иницијатива и група за самопомоћ, путем удружења, грађанских покрета и невладиних организација; **четврту** структуру доживотног образовања чине мали, комерцијални понуђачи који се све више појављују у форми разних „школа“, центара и агенција за неформално образовање. Због такве структуре, на тржишту образовања одраслих присутан је велики број понуђача, са тенденцијом њиховог даљег раста.

У контексту изнетих сазнања у претходном ставу постало је неопходно да Пословно удружење народних, радничких и отворених универзитета и образовно-културних центара Србије, чији смо ми не само члан, него и један од оснивача, инсистира на конституисању уређеног система образовања одраслих по стандардима Европске Уније. Из наведених разлога на иницијативу нашег „Народног универзитета“ извршено је пререгистровање Удружења у „Српско удружење институција за образовање одраслих“, 11.03.2010. године. Главна улога овако формираног Удружења је превасходно учешће у изради Закона о образовању одраслих које је oстварено ангажовањем два члана удружења, који су у стручном телу Министарства просвете РС. Закон је усвојен 25. јуна 2013. године и исти се примењује од 01.01.2014. године. Подзаконска акта - Правилници за спровођење овог Закона још увек нису урађени, тако да се Закон још увек не примјењује у пракси.

У „Народном универзитету“ Ниш, као културно образовној установи, са самосталним финансирањем, обављају се делатности, односно послови у складу са Статутом.

Основно опредељење колектива „Народног универзитета“ је било да се и ове године максимално искаже на пољу образовања одраслих, односно образовању које је одређено шифром **85.59**, не искључујући и друге могућности обухваћене регистрацијом у Привредном суду.

# ОРГАНИЗАЦИЈА РАДА

У циљу традиционалног и ефикасног остваривања делатности Програма рада, послови - радни задаци „Народног универзитета“ организују се по организационим јединицама у складу са технолошким карактеристикама процеса рада и основама планирања, остваривања и вредновања рада.

Организационе јединице „Народног универзитета“ обављају своју делатност, као одговарајући центри образовних и других делатности, са пратећим стручним и организационо - техничким пословима.

Организација рада „Народног универзитета“ обавља се у:

* **Центру за учење страних језика.**
* **Центру за пословну едукацију, менаџмент, стручно и остале облике оспособљавања, у следећим деловима:**
1. Менаџмент и консултативна настава;
2. Стручно оспособљавање;
3. Остало оспособљавање.
* **Заједничкој служби.**

###

### I ЦЕНТАР ЗА УЧЕЊЕ СТРАНИХ ЈЕЗИКА

У 2014. години Центар за учење страних језика је, као и Центар за пословну едукацију менаџмент и остале облике оспособљавања, пословао у условима јаке конкуренције и тешке материјалне ситуације изазване економском кризом. Финансијски резултат за 2014. годину није у потпуности остварен, тако да је исказан губитак у износу од 313.399 динара.

Номенклатура и стандарди квалитета наставе су усклађени са Заједничким европским оквиром за стране језике (CEF).

Центар за стране језике је члан Секције центара страних језика Привредне коморе Србије, члан је клуба English Book-a, учесник радионица British Counsil-a.

* Центар је за полагање међународног испита и добијање сертификата који издаје Испитни одбор Лондонске привредне коморе LCCI( London Chamber of Comerce and Industrу Examination Board)
* Од ове године постали смо овлашћени испитни центар за полагање међународно признатог испита из италијанског језика CELI.
* Организовано је и одржано 3. међународно такмичење из енглеског језика и 1. међународно такмичење из италијанског језика.На такмичењу је учествовало 160 кандидата.

Народни универзитет је овом приликом одржао полагање за своје полазнике, а такође прихватио и велики број кандидата основних и средњих школа из Ниша, Алексинца, Параћина, Ћуприје без финансијске добити.

Било нам је задовољство да што већем броју ђака из нашег региона пружимо прилику да учествују на овом великом међународном такмичењу и упознају се са светским стандардима тестирања .

Кандидати Народног универзитета показали су одличне резултате и пласирали се високо на ранг листи такмичара ,којих је ове године било преко 12.000 из Србије, Словеније, Хрватске, Македоније, Црне Горе, Босне и Херцеговине, Бугарске, Румуније, Италије.

* Организовано је полагање за међународне сертификате из енглеског језика, полагало је 10 полазника Центра за стране језике, сви су положили са одличним оценама и уручени су им међународно признати сертификати.
* Настављена је сарадњу са Амбасадом Јапана у Србији. На Народном универзитету је организовано неколико радионица Оригами вештине у сарадњи са Удружењем за неговање јапанске културе ,, Камидо“.
* Поред великог броја страних језика који се могу учити на Народном универзитету, уведени су нови страни језици : турски , норвешки и бугарски.
* Настављена је сарадња са Центром за културу у Сврљигу у области организовања курсева страних језика за грађане Сврљига.
* Настављено је са организовањем-интензивних преподневних курсева страних језика са попустом од 60% јер је овај вид наставе наишао на велико интересовање кандидата, нарочито незапослених. Овим смо испунили своју мисију да пратимо потребе и финансијске могућности својих суграђана и омогућимо им да стичу нова знања и вештине које ће им помоћу у запошљавању и професионалном усавршавању.

У току 2014. године у Центру за стране језике

* Одржана је настава на курсевима енглеског језика за узрасте од предшколског,школског до одраслих и нивоима од почетног до напредног у Нишу и ван Ниша.
* Одржана је настава енглеског језика за запослене у ЕДБ Југоисток-Ниш .
* Одржана је настава на курсевима немачког,словеначког,грчког,италијанског, француског, арапског, јапанског, руског , шведског, српског језика за странце.
* Уведени су нови страни језици: турски, норвешки и бугарски.
* Обављене су ванредне провере знања из енглеског,немачког,руског,француског,српског за странце.
* Одржани су редовни испити за полазнике Центра и издати сертификати за одговарајуће нивое.
* Одржана је је настава енглеског језика у основним школама у Доњем Комрену , Трупалу,
* Нажалост ове године није реализована настава у предшколској установи ,,Пчелица“ због тендера који није реализован.
* Наставио је са радом, четврту годину за редом, и курс знаковног језика –очекује се већи одазив установа , јавних предузећа, банака, компанија јер ће по законима Европске Уније о људским правима и међународним стандардима и наша земља бити у обавези да особама са инвалидитетом омогући лакше интегрисање и равноправно учешће у свим областима живота.
* На Тендеру Националне службе запошљавања-Београд за обуке из енглеског језика, добили смо једну обуку за особе са инвалидитетом за 5 полазника у Лесковцу.
* Омогућили смо значајне попусте за незапослене и студенте, за ђаке Правно-пословне школе, за полазнике из исте породице, као и за све грађане нашег града .
* Организовани су летњи курсеви страних језика.
* Као Пријатељи NISVILLE JAZZ фестивала обезбедили смо за волонтере фестивала ваучере са попустом на курсеве језика као и осталих обука које организује Народни универзитет.
* Као партнери Дечијег центра Ниш обезбедили смо поклон ваучере за бесплатне радионице јапанког и италијанског језика за победнике ,,Игара на Чаиру“које су реализоване на Народном универзитету у трајању од две недеље.
* Професори су учествовали на на семинарима , ENGLISH BOOK-a, MACMILLAN , EDUCATIONAL CENTRE и семинарима из каталога Министарства просвете.
* Продужено чланство у Клубу Еnglish Book-a.

У току 2014. године, у фебруарском, јунском и септембарском испитном року, курсеве страних језика завршило је:

 укупно 453 полазника и то:

25 у основним школама

16 на годишњим курсевима на НУ

97 полазника на семестралним курсевима енглеског

15 полазника енглеског у Сврљигу

8 полазника преко уговорених послова( преко HELP-a 1, EDB 7)

95 полазника на семестралним курсевима осталих страних језика

48 на курсевима немачког језика ван Ниш( Алексинац 17, Сврљиг 31)

11 полазника на курсу знаковног језика

3 полазника српског језика за странце

16 полазника индивидуалних и полуиндивидуалних курсева

8 ванредних провера знања

10 полазника полагало међународни испит из енглеског језика на НУ

65 полазника интензивних курсева немачког језика

13 полазника интензивних курсева енглеског језика

23 полазника летњих курсева

Приход је остварен и од:

 - рабата за књиге и

 - испитних такси

Остали трошкови били су углавном у планираним оквирима. Исплаћен је већи износ за хонораре, али је и остварен већи обим у настави осталих страних језика.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ред. Бр. | Опис | Остварења |
| 1. | Приход без ПДВ-а  | 5.016.504 |
| 2. | Трошкови пословања | 2.696.836 |
| 3. | Доприноси послодавца на зараде | 399.712 |
| 4. | Зараде-бруто I | 2.233.355 |
| 5. | Укупни трошкови | 5.329.903 |
| 6. | Добит  | -313.399 |

Покриће негативног пословања Центра за стране језике биће из позитивног пословања наставне базе у Крушевцу са 80% и форме менаџмент консултативна настава са 20%.

### II ЦЕНТАР ЗА ПОСЛОВНУ ЕДУКАЦИЈУ, МЕНАЏМЕНТ, СТРУЧНО И ОСТАЛЕ ОБЛИКЕ ОСПОСОБЉАВАЊА

Центар за пословну едукацију, менаџмент стручно и остале облике оспособљавања (у даљем тексту Центар) у извештајном периоду покушао је да прати сва кретања у друштву, имајући у виду главни циљ рада који се односио на реализацију Плана и програма рада, а самим тим и Финансијског плана предвиђеног за 2014. годину. Код реализације Центар је сходно напред наведеним циљевимa, своју делатност реализовао кроз 3 организационе јединице, и то:

**1. Менаџмент и консултативна настава;**

**2. Стручно оспособљавање;**

**3. Остало оспособљавање.**

1. МЕНАЏМЕНТ И КОСУЛТАТИВНА НАСТАВА

Пословно техничку сарадњу са факултетима и високим школама у виду организовања консултативне наставе или консултације, током свог седамнаестогодишњег постојања, борећи се са многобројним проблемима, пре свега економске природе, проблемима очувања постојања „Народног универзитета“, проблемима везаним за сталне промене у друштву, овај део Центра је успео да планирану активност реализује и оствари добит.

Образовне институције “Мегатренд” универзитета су део система образовања Републике Србије, по решењима Министарства просвете и у складу са Статутом Владе Републике Србије. Ова институција има мрежу од преко 12 факултета, 2 високошколске установе и једне академије спорта.

Студијски програми су прилагођени Закону о високом образовању и Болоњској декларацији.

Саставно ткиво овог Универзитета чине између осталог и информативно-консултативни центри у одређеним градовима Србије. Један од центара, је Центар Народног универзитета (односно информативно-консултатвини центар).

На основу Уговора о пословно техничкој сарадњи остварено је:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ред. Бр. | Опис | Остварења |
| 1. | Приход без ПДВ-а  | 11.982.631 |
| 2. | Трошкови пословања | 2.643.099 |
| 3. | Доприноси послодавца на зараде | 1.416.482 |
| 4. | Зараде-бруто I | 7.913.060 |
| 5. | Укупни трошкови | 11.972.641 |
| 6. | Добит  | 9.990 |

2. СТРУЧНО ОСПОСОБЉАВАЊЕ

У оквиру планираних активности за 2014.год. део Центра ПЕМСО за стручно оспсобљавање реализовало је следеће планиране активности:

* упис физичких лица на обуке за занатска и услужна занимање
* провере знања- испити за кандидате који су већ радили на одређеним пословима
* упис полазника на обуке за рачунаре и административна занимања
* организовање испита - провере знања за радне организације од којих је након урађених понуда добијен посао
* припрема и израда тендера за Националну службу за запошљавање и почетак реализације обука које су добијене а које ће бити завршене у 2015.год.
* преипремљено је неколико нових обука за које се надамо да ће почети да се реализују у 2015год и то : обука за сомелијере, школа за продукцијска занимања
* почела је реализације ново формиране обуке за WEB дизајн
* радило се и на лиценцирању програма рада за инвалидна лица
* урђен је и одређени број планова рада за акредитацију Министарства просвете
* припрема за увођење ИСО 9001 стандарда
* планови рада за георнтодомаћице, персоналне асистенте и неговатељице су послати Републичком заводу за заштиту здравља ради акредитације
* као и ранијих година и ове године је пружена логистичка подршка Наставној бази у Крушевцу.
* настављена је сарадња са невладиним организацијама као што је ХЕЛП за коју је реализовано неколико обука и за коју ће бити реализовано неколико обука током 2015.год које су већ уговорене.

Из горе наведеног број полазника који је добио сертификате за стручне оспособљености је следећи:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. | Стручне обуке - физичка лица-комплетне обуке-провере знања | 49полазника98полазникаУкупно-147полазника |
| 2. | Стручне обуке – уговорени послови (провере знања)(Теленор, ЈУРОМ, ''Треће доба'', ''Металац'', ''Лола Фот'',НИС) | 105полазника |
|  | **УКУПАН БРОЈ ПОЛАЗНИКА ЗА СТРУЧНО** |  **252полазника** |
| 3. | Техника слепог куцања | 13полазника |
| 4. | Провера брзине куцања-класа |  12полазника |
| 5. | Основна информатичка обука |  13полазника |
| 6. | WEB дизајн | 5полазника |
|  | **УКУПАН БРОЈ ПОЛАЗНИКА ОБУКА НА РАЧУНАРУ** | **43полазника** |
|  | **УКУПАН БРОЈ ПОЛАЗНИКА ФОРМЕ СТО** | **295полазника** |
| 7. | **Наставна база Крушевац****-Укупан број полазника форме СТО** | **218полазника** |
|  | **УКУПНО** | **513полазника** |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
|  |  |
|

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ред. Бр. | Опис | Остварења |
| 1. | Приход без ПДВ-а  | 7.074.508 |
| 2. | Трошкови пословања | 3.164.303 |
| 3. | Доприноси послодавца на зараде | 586.091 |
| 4. | Зараде-бруто I | 3.273.775 |
| 5. | Укупни трошкови | 7.024.169 |
| 6. | Добит  | 50.339 |

3. ОСТАЛО ОСПОСОБЉАВАЊЕ

Део Центра за остало образовање подразумева организовање курсева за самостално вођење пословних књига, царинике-шпедитире, бармене и курсеве за негу и лепоту.

План и програм и финансијски план за 2014. годину реализован је у највећем броју планираних активности, али не и у потпуности тако да је исказан губитак у износу од 441.026 динара.

Током 2014.год на овој форми је реализовано следеће:

* упис полазника на стандардне курсеве Школе за негу лепоте
* организовање провера знања за особе које већ раде на тим пословима
* упис полазника на курсевима за вођење пословних књига, бармене и царинике шпедитере
* упис полазника на курсеве- надоградња косе и надоградња ноктију
* настављена је сарадња са козметичким и фризерским салонима, агенцијама за вођење пословних књига
* сарадња са невладиним организацијама
* током 2014. постојећи Планови и програми за обуке у оквиру осталог оспособљавања су иновирани према новим стандардима за рачуноводство, царину и шедицију
* Планови и програми рада у оквиру Школе за негу лепоте су такође претпели одређене измену у складу са новим трендовима и тим областима
* купљени су нови апарати ради побољшања квалитета рада – топилица за восак и нови вапозон
* извршена је акредаитација планова и програма рада за инвалидна лица по локацијама
* припремљени су и послати планови за акредитацију Министарству просвете
* радило се на припреми увођења ИСО 9001 стандарда чији ће поступак бити довршен у 2015год.
* Посећивани су семинари за израду пројеката за међународне фондове

Табеларно по курсевиам број уписаних пополазника у 2014 год изгледа овако:

|  |
| --- |
| **Упис полазника на основне курсеве за 2014. годину** |
| Облик рада | Бр. полазника |
| Козметичар – естетичар | 15 |
| Мануелни терапеут са и без познавањем акупресуре | 56 |
| Стилиста женских фризура | 28 |
| Маникир - педикир  | 28 |
| Шминкер | 15 |
| Вођења пословних књига | 51 |
| Цариник шпедитер | 10 |
| Бармени  | 11 |
| **Укупно** | 214 |

Без обзира што је и ова форма у односу на планирано испунила план у делу уписаног броја полазника, у другом делу године исказивано је негативно пословање јер су у једном тренутку трошкови премашили приходе и то је било тешко надокнадити због већ врло познате ситуације која се огледала у немогућности да се упише већи број полазника, нередовног плаћања рата одређеног броја полазника.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ред. Бр. | Опис | Остварења |
| 1. | Приход без ПДВ-а  | 5.694.879 |
| 2. | Трошкови пословања | 3.072.111 |
| 3. | Доприноси послодавца на зараде | 465.088 |
| 4. | Зараде-бруто I | 2.598.706 |
| 5. | Укупни трошкови | 6.135.905 |
| 6. | Добит -губитак | -441.026 |

Покриће негативног пословања ове форме биће из позитивног пословања наставне базе у Крушевцу 100%.

Отварење Информативног Центра наставне базе у Крушевцу, било је једно од решења да се у овом делу Србије приближе наше образовне услуге.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ред. Бр. | Опис | Остварења |
| 1. | Приход без ПДВ-а  | 3.862.108 |
| 2. | Трошкови пословања | 3.018.609 |
| 3. | Доприноси послодавца на зараде | / |
| 4. | Зараде-бруто I | / |
| 5. | Укупни трошкови | 3.018.609 |
| 6. | Добит  | 843.499 |

Из предходног прегледа пословања наставне базе у Крушевцу за 2014. годину види се да је доношење одлуке о отварању ове наставне базе, дало изузетно повољан ефекат.

Недостатак ове вресте образовања, као и изузетно залагање свих радника Народног универзитетана на том подручју кроз извођење наставе, учешћа на завршним испитима, израда сертификата, литературе итд. довели су до оваквог позитивног пословања, па је с тога било могуће и оправдано покриће форми рада које су пословале негативно.

## ЗАКЉУЧАК

Друштвено-економско стање у коме је припреман Програм рада са Финансијским планом „Народног универзитета“ Ниш за 2014. годину, обележили су неповољни услови привређивања. И у извештајном периоду наглашена је економско-финансијска нестабилност, као последица дуготрајне економске кризе у земљи.

2014. година, са свим неповољним условима пословања је за нама. Народни универзитет је успео да послује позитивно, што говори, да када је човек у егзистенцијално угрожен, ради и изналази послове за превазилажење исте. Несигурност која је владала, иде у прилог чињеници да сви организациони облици морају да се уједине у један уиграни тим који реагује на свако упозорење тржишта. Добром применом „SWOT“ анализе (снаге, слабости, могућности, претње), пословном стратегијом, прилагођавањем цена и квалитетом услуга, може се задовољити па и проширити тржиште, што се и обистинило у 2014. години.

Детаљни елементи, који доказују претходне наводе приказани су на крају овог Извештаја у табели, која садржи све елементе остварења Финансијског плана „Народног универзитета“ за 2014. годину.

Зараде радника редовно су исплаћиване у терминима утврђеним појединачним Колективним уговором „Народног универзитета“, тј. од 10.-15. и од 25.-30. у месецу.

Уважавајући наведене одреднице, верујемo, да ће запослени на „Народном универзитету“ бити у стању да прате промене, које су већ захватиле све сфере нашег друштва и постићи чак и боље резултате у периоду који следи.

|  |
| --- |
| **ОСТВАРЕЊЕ ФИНАНСИЈСКОГ ПЛАНА НАРОДНОГ УНИВЕРЗИТЕТА ЗА 2014. год.** |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |   |
|   | O П И С  | ПЛАНИРАНО | ОСТВАРЕНО |  %  OСТВАРЕЊА |
| 1 | **ПРИХОДИ** СА ПОРЕЗОМ НА ДОДАТУ ВРЕДНОСТ  | **33.350.000** | **37.625.694** | 112% |
| 2 | ПОРЕЗ НА ДОДАТУ ВРЕДНОСТ ЗА УСЛУГЕ | 3.742.000 | 3.995.063 | 107% |
| 3 | **НЕТО ПРИХОД** БЕЗ ПДВ-а | **29.608.000** | **33.630.631** | 114% |
| 4 | **Т Р О Ш К О В И:**  | 1. ПОСЛОВАЊА | 11.847.000 | 14.594.958 | 123% |
| 2. ДОПРИНОСИ ПОСЛОДАВЦА НА ЗАРАДЕ | 2.696.000 | 2.867.373 | 106% |
| 5 | **УКУПНО ТРОШКОВИ** | **14.543.000** | **17.462.331** | 120% |
| 6 | **ЗАРАДЕ РАДНИКА**(нето зарада са порезом и доприносима на терет радника) | 15.065.000 | 16.018.896 | 106% |
| 7 | **ДОБИТ (3-5-6)** | 0 | 149.404 |  |
|  |   |
|  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  | Д И Р Е К Т О Р |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  |  |  |  |  |  | АНТИЋ СЛАВИЦА |